LEGAL INTERPRETATION AND TRANSLATION

School of Business
Dean: Mink Stavenga, DBA
Department Chair: Elisabeth Shapiro, Esq., J.D., M.A.L.D
Office: 25-115, (619) 482-6582
School/Department Location: www.swccd.edu/cvlocation
Map: https://goo.gl/maps/C4E3PnKsdU92 (https://goo.gl/maps/C4E3PnKsdU92/)

General Description

The legal interpreter/translator works primarily within the California Court system as a court interpreter or as a full-time or freelance interpreter/translator whose services are utilized by legal and government agencies such as the Social Security Administration, the Homeland Security Department-Citizenship and Immigration Services, the Agriculture Labor Relations Board, and private legal offices, as well as clinics and hospitals.

Emphasis on English/Spanish legal terminology, interpretation of oral communications between attorney and client, as well as written translation of legal pleadings, forms, simple reports, and certificates. The program also emphasizes terminology required by interpreters in the medical, immigration, and business areas.

Career Options

Below is a sample of the career options available for the interpretation and translation major. Some require a certificate of achievement and most require an associate in science degree: court interpreter, freelance interpreter/translator, assistant in legal intake and services in juvenile mediation, immigration, and family counseling. Employment opportunities exist in local courts, legal clinics, related public and private agencies, and international business entities.

Degree/Certificate Options	Major Code
Certificate of Achievement	
Legal Interpretation and Translation--Basic (English/Spanish) (https://catalog.swccd.edu/associate-degree-certificate-programs/legal-interpretation-translation/legal-interpretation-basic-english-spanish-certificate/)	A2449
Legal Interpretation and Translation--Intermediate (English/Spanish) (https://catalog.swccd.edu/associate-degree-certificate-programs/legal-interpretation-translation/legal-interpretation-and-translation-intermediate-english-spanish-certificate/)	A2451

Faculty

Marissa Soler-McElwain, LL.M.
lsoler@swccd.edu